[Mr. Speaker] [24th April 1962

மாதம் 26-ம் தேதி வியாழக்கிழமை காலை 11 மணிக்குள் அவற்றைச் செயலாளரிடம் சேர்ப்பிக்க வேண்டும். மனுச் செய்துகொள்வதின் மேல் நியமனப் பத்திரங்களைச் செயலாளரிடமிருந்து பெறலாம்.

நியமனப் பத்திரங்கள் 1962-ம் ஆண்டு ஏப்ரல் மாதம் 26-ம் தேதி வியாழக்கிழமை, பிற்பகல் 1 மணிக்குப் பரிசிலனைக்கு எடுத்துக்கொள்ளப்படும். வாபஸ் பெற விரும்பும் அபேட்சகர்கள் 1962-ம் ஆண்டு ஏப்ரல் மாதம் 26-ம் தேதி வியாழக்கிழமை 3 மணிக்குள் வாபஸ் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

நியமிக்கப்பெற்றுள்ள அபேட்சகர்களின் எண்ணிக்கை நிரப்பப்பட வேண்டிய இடத்தின் எண்ணிக்கைக்கு, அதாவது 1-க்கு மேற்பட்டால் 1962-ம் ஆண்டு ஏப்ரல் மாதம் 27-ம் தேதி வெள்ளிக்கிழமை காலை 9 மணி முதல் பிற்பகல் 1 மணி வரை வாக்கெடுப்பு நடைபெறும்.

V.—GOVERNMENT RESOLUTION.

ASSOCIATION OF COUNCIL MEMBERS WITH THE COMMITTEE ON SUBORDINATE LEGISLATION.

9-0 a.m. THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: Sir, I move—

"That this House recommends to the Legislative Council that they do nominate three members from the Council to associate with the Committee on Subordinate Legislation of this House for the financial year 1962–63 and communicate to this House the names of the members so nominated."

MR. SPEAKER: The question is—

"That this House recommends to the Legislative Council that they do nominate three members from the Council to associate with the Committee on Subordinate Legislation of this House for the financial year 1962–63 and communicate to this House the names of the members so nominated."

The resolution was put and carried.

MR. SPEAKER: The next item in the agenda is the discussion on the Governor's Address. Now Srimathi T. N. Anandanayaki will move the Motion of Thanks

VI.—POINT OF ORDER REGARDING GOVERNOR'S ADDRESS.

SRI M. KALYANASUNDARAM: On a point of order, Sir. You will remember that last time, I wanted to raise a point of order and I did not pursue it on your advice. The first session of House commenced on the 29th March 1962 according to G.O. No. 14 issued by the Department. Under Article 176 of the Constitution it is obligatory that the Governor should have addressed the House at the commencement of the first session. Of course, it can be argued that the House did not sit between 31st March and 23rd April 1962 and that it should be deemed that the session commenced only on the date of Governor's address to both the Houses. What I want to stress is that the letter and spirit of the Constitution must be carried out. There has been a delay

24th April 1962] [Sri M. Kalyanasundaram]

of more than twenty-three days to give this new House an opportunity to ventilate the feelings and grievances of the people. There are so many problems facing the people to which the new members would have liked to draw the attention of this House and the Government immediately after the elections were over.

In our State there were no problems in the formation of the new ministry. The ministry was formed promptly and I congratulate the Hon. Chief Minister on that. But in spite of it, I do not know why he failed to advise the Governor to address the House immediately at the commencement of the session. It is not for mere academic interest that I am raising this point. We are laying down healthy conventions to strengthen the institution of parliamentary democracy not only in the interests of the present generation but also in the interests of the future generations. There should be healthy conventions. Constitutional obligations should not be violated. The disorder which has been committed already cannot be rectified. But still I want it to go on record that such a disorder should not be permitted to go without protest.

* THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, கனம் அங்கத்தினர் அவர்கள் ஒழுங்குப் பிரச்னையாக இதைக் கிளப்பியிருக்கிறார்களா அல்லது அரசாங்கத்தின் மீது குற்றம் சாட்டும் வகையில் கிளப்பியிருக்கிறார்களா என்பது எனக்கு புரிய வில்லை. எதுவாயினும் இரண்டுக்கும் இடம் இல்லையென்று நான் தெரிவித்துக் கொள்வேன். கவர்னருடைய பிரசங்கம் செஷனில் தொடக்கத்தில் இருக்கவேண்டுமென்பது பற்றித்தான் குறிப்பிடப்பட்டிருக்கிறது. செஷன் எப்போது தொடங்கியது என்பது ஒரு பிரச்னை. சபாநாயகர் தேர்தல் ஆகும்வரையில் சட்டசபையே இல்லை. ஆகவே சபாநாயகர் தேர்தலுக்கு முன்னமேயே செஷன் தொடங்கிவிட்டதா என்பது பரிசீலனை செய்யவேண்டிய பிரச்னை. சபாநாயகர் தேர்தலுக்கு முன் சபை எப்படிக் கூடும்? எப்போது தொடங்கும்? இதையெல்லாம் கூட அப்போது பரிசீலனை செய்யவேண்டும். சபாநாயகர் தேர்தல் முடிந்தவுடனேயே அன்றைக்கே கவர்னர் உரை நிகழ்த்தவேண்டும் என்றும்கூட விவாதிக்கலாம். ஆனால் ஒன்று சொல்லிக்கொள்ள விரும்புகிறேன். சபாநாயகர் தேர்தலுக்கு, உறுப்பினர்கள் விஸ்வாசப் பிரமாணம் எடுத்துக் கொள்வதற்கு கவர்னர் தேதி வைத்து அறிவித்திருக்கிறார். அதை அடுத்து கவர்னர் அட்ரசுக்கும் உறுப்பினர்கள் வரவேண்டும் என்பதற்கு ஒரு வேண்டுகோள் அனுப்பி விடுக்கிறார். முன்னதையொட்டி மறுநாளே கவர்னர் அட்ரஸ் இருந்தாலும் இரண்டு அறிவிப்புகளும் கவர்னரிடமிருந்து தனித்தனியே தான் வருகின்றன. இரண்டையும் கவர்னரே தான் அனுப்பி வைக்கிறார். கவர்னர் உரைக்கு சபாநாயகர் அறிவிப்பு அனுப்புவது இல்லை. அதோடு நாம் பொதுவாக ஹவுஸ் ஆப் காமன்சினுடைய விதிமுறைகளையே அனுசரித்து வருகிறோம். அங்கே சபாநாயகர் தேர்தலுக்குப் பின் ஒரு வாரம் கழித்தே சபைக்கு ராணி வந்து அட்ரஸ் செய்வாள்.

[Sri M. Bhaktavatsalam] [24th April 1962

செவ்வாய்க்கிழமை சபாநாயகர் தேர்தல் என்றால் ஒரு வாரத்திற்கு பிறகு தான் ராணி வந்து பேசுவாள். அதனால் அதிகக் காலதாமத மாகிறதா இல்லையா என்பது எல்லாம் யோசிக்க வேண்டியிருக் கிறது. இவையெல்லாம் பரிசீலனை செய்யப்பட்டே கவர்னருடைய பிரசங்கத்திற்கு நாள் இங்கே குறிப்பிடப்பட்டிருக்கிறது. இதில் ஒழுங்குப் பிரச்னை ஒன்றும் எழவில்லை.

MR. SPEAKER: Article 176 of the Constitution states that at the commencement of the first session after each general election to the Legislative Assembly, the Governor shall inform the Legislative Assembly of the causes of its summons. 'At the commencement' means within a reasonable time. Even in the United Kingdom where the Queen addresses the Parliament at the commencement, the Address takes place only a week after the election of the Speaker. The interpretation of the expression 'at the commencement' should mean within a reasonable time. Further, the Assembly has not met and transacted any other business. I, therefore, do not see any violation of the constitutional provisions. I rule out the point of order.

SRI A. KUNJAN NADAR: Sir, we independent members, have been allotted seats along with the Congress members. We have no objection to sit with anybody. But I would like to suggest that the independent members be seated together in a block. I, therefore, request that the seats be arranged accordingly.

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: கனம் அங்கத்தினர் சொல்வது ஒன்றுக்கொன்று முரணாக இருக்கிறது. சுயேச்சை என்று சொல்லிவிட்டு நாங்கள் ஒன்றாகச் சேர்ந்து உட்கார வசதி இருக்கவேண்டும் என்பது ஒழுங்குப் பிரச்னையாகாது. சுயேச்சை க்ரூப் (Independent Group) என்று அமைத்துக்கொண்டிருந் தால் அது வேறு விஷயம். ஆகவே இதில் ஒழுங்குப் பிரச்னை ஒன்றும் இல்லையென்று தாழ்மையுடன் தெரிவித்துக்கொள்கிறேன்.

MR. SPEAKER: I call upon Srimathi T. N. Anandanayaki to move. . . .

SRI V. SANKARAN: On a point of order, Sir, one hon. Member is sitting in the House with his upper body partly uncovered. Is it in keeping with the dignity of the House?

MR. SPEAKER: There is no dress regulation.

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: This is not a point of order. If the hon. Member is so much interested, he may himself advise that hon. Member.

* SRI R. V. SWAMINATHAN: Sir, I think that in this House all hon. Members are subject to certain regulations in dress. I think, that in the past also, there were some hon. Members, who were not in the habit of wearing shirts. But when they were in the House, they used to cover their upper body fully with shawls

and never appeared in bare body. It looks uncouth and indecent, to come to the House half-naked. Further I submit, Sir, that this should be viewed seriously.

MR. SPEAKER : There is no rule prescribing dress regulation. But anyway, the House may consider subsequently, if it is necessary.

VII.—DISCUSSION ON THE GOVERNOR'S ADDRESS.

* SRIMATHI T. N. ANANDANAYAKI : Sir, I move—

"That an Address be presented to the Governor in the following terms :—

'That the Members of the Madras Legislative Assembly assembled in this session are deeply grateful to the Governor for the Address [a] which he has been pleased to deliver to both the Houses of the Legislature assembled together on the 23rd April 1962'.

கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, கவர்னர் பெருமான் அவர்கள் மாபெரும் பொதுத் தேர்தலுக்குப் பிறகு புதிதாகத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட இந்தச் சபைக்கும் மேல் சபைக்குமாகச் சேர்ந்து நேற்று ஆற்றிய நல்லுரைக்கு நன்றி தெரிவிக்கும் பொறுப்பை எனக்கு அளித்ததற்காக என்னுடைய மகிழ்ச்சியைத் தெரிவித்துக் கொள்கிறேன்.

SRI M. KARUNANITHI : On a point or order, நன்றி தெரிவிக்கும் தீர்மானத்தை முன் மொழிந்து வழி மொழிந்த பிறகு தான் கனம் மெம்பர் அவர்கள் பேசவேண்டும் . . . .

SRIMATHI T. N. ANANDANAYAKI : Sir, I am sorry to inform the hon. Member that I am only moving the motion now and afterwards only somebody has to second it.

கவர்னர் பெருமான் அவர்கள் அரசாங்கத்தினுடைய கொள்கை என்ன, அரசாங்கத்தினுடைய திட்டம் என்ன என்பதைச் சுருங்கச் சொல்லி விளங்க வைத்திருக்கிறார்கள், என்பதை அரசியல் விருப்பு வெறுப்புக்கு அப்பாற்பட்ட நிலையிலே நாம் ஒப்புக் கொள்ள வேண்டுமென்று நினைக்கிறேன். குறிப்பாக, கவர்னர் பெருமான் உரைக்கு எப்போதுமே வராதவர்கள் நேற்றும் வராமல் இருந்தார்கள். ஆனால் இந்தத் தேர்தலிலே ஒரு புது மாறுதல் ஏற்பட்டிருக்கும் நிலையில், வடக்கோடு தொடர்பு கொண்டு பாராளுமன்ற அங்கத்தினர்கள் அதிகமாயிருக்கும் நிலையில், கவர்னர் வடநாட்டார் என்ற காரணத்திற்காக எதிர்ப்பது சரியா தவறா என்று ஆராய்ந்து பார்த்து அவர்கள் முடிவு கட்டுவது வரவேற்கத்தக்கது என்று கூற விரும்புகிறேன்.

கவர்னர் பெருமான் அவர்கள் உரையிலே பொதுத் தேர்தலைப் பற்றிக் கூறியிருக்கிறார்கள். அரசாங்க உத்தியோகஸ்தர்கள் இந்தத் தேர்தலை மிக நேர்மையாகவும், திறமையாகவும்,

[a] Printed as Appendix II on pages 146–149